|  |  |
| --- | --- |
| *Pielikums Nr. [•]AS “MADARA Cosmetics” 2023. gada 28.jūnija kārtējās akcionāru sapulcesprotokolam Nr. [•]* | *Annex No. [•]* *to AS “MADARA Cosmetics”* *Annual Shareholders’ Meeting minutes No. [•]* *held on 28 June 2023*  |
| AS “MADARA Cosmetics”Reģistrācijas numurs: 40003844254Juridiskā adrese: Zeltiņu iela 131, Mārupes novads, Mārupe, LV-2167, Latvija | AS “MADARA Cosmetics”Registration number: 40003844254Legal address: 131 Zeltiņu Street, Mārupe district, Mārupe, LV-2167, Latvia |
| **PERSONĀLA OPCIJU IZLAIŠANAS noteikumi** **(turpmāk – “Noteikumi”)** | TERMS OF ISSUE OF EMPLOYEE SHARE OPTIONS(hereinafter – “Terms”) |
| Mārupe, Latvija*[Datums]* | Mārupe, Latvia[*Date*] |
| 1. **PERSONĀLA OPCIJU IZLAIŠANAS MĒRĶIS**
 | 1. **Purpose for the issue of SHARE options**
 |
| * 1. Sabiedrības personāla opciju izlaišanas mērķis ir motivēt Sabiedrības darbiniekus un valdes locekļus par veiksmīgiem darba rezultātiem, lojalitāti, ieguldījumu Sabiedrībā, ieinteresējot Sabiedrības sekmīgas un ilgtspējīgas turpmākās darbības nodrošināšanā.
 | * 1. The employee share options are issued in order to motivate the Company employees and management board members for successful work results, loyalty, contribution in the Company, taking an interest in ensuring the Company's successful and sustainable future operations.
 |
| * 1. Atbilstoši Komerclikumam personāla opciju piešķiršana dod tiesības Sabiedrības personāla opciju turētājiem iegūt noteiktu skaitu Sabiedrības jaunās emisijas dematerializētas uzrādītāja akcijas un ienākumu no šo akciju atsavināšanas.
 | * 1. In accordance with the Commercial Law, the granting of share options entitles the holders of the Company's share options to obtain a certain number of dematerialized bearer shares of the Company's new issue and income from the disposal of these shares.
 |
| 1. **Personas, kuras var iegūt personāla opcijas**
 | 1. **persons entitled to acquire Share options**
 |
| * 1. Personāla opcijas var iegūt Sabiedrības darbinieki un valdes locekļi, kuri ir snieguši būtisku ieguldījumu Sabiedrībā (turpmāk tekstā - **Opciju turētāji)**.
 | * 1. The share options may be acquired by the employees and management board members of the Company who have made substantial contribution to the Company (hereinafter - the **Option Holders**).
 |
| * 1. Opciju turētājs ir tiesīgs iegūt Sabiedrības jaunās emisijas akcijas vai daļu no tām (veikt personāla opciju konversiju) bez maksas pēc viņam piešķirto personāla opciju minimālā turēšanas perioda beigām, kas ir 12 mēneši (turpmāk - **Turēšanas periods**) no to piešķiršanas brīža, iesniedzot par to pieteikumu Sabiedrībai. Ja atbilstoši valdes vai padomes lēmumam opciju konversija ir noteikta daļās, tad opciju turētājs ir tiesīgs iegūt attiecīgo (otro) daļu pēc atkārtotiem 12 mēnešiem un attiecīgo (trešo) daļu vēl pēc atkārtotiem 12 mēnešiem, sākot no nākamās dienas pēc iepriekšējā Turēšanas perioda.
 | * 1. The Option Holder is entitled to acquire the shares of the new issue of the Company or a part of them (to perform the conversion of share options) free of charge after the end of the minimum holding period of the share options granted to him, which is 12 months (hereinafter - **Holding Period**) from the moment of allocation, by submitting an application to the Company. If, according to the decision of the management board or supervisory board, the option conversion is determined in parts, then the Option Holder is entitled to receive the respective (second) part after a recurring 12 months and respective (third) part after further 12 months, starting from the day after the previous Holding Period.
 |
| * 1. Opciju turētājs zaudē tiesības izlietot viņam piešķirtās personāla opcijas, ja:
 | * 1. The Option Holder loses the right to exercise the share options allocated to him/her in case of:
 |
| * + 1. darba tiesiskās attiecības starp Sabiedrību un Opciju turētāju izbeidzas, vai Opciju turētājs, kas ir Sabiedrības valdes loceklis, ir atsaukts vai atstājis amatu.
 | * + 1. termination of the employment relationship between the Company and the Option Holder, or the Option Holder, who is a management board member, has been recalled or has left the office.
 |
| 1. **Personāla opciju segšanai paredzētais akciju skaits, nominālvērtība, kategorija un tajās nostiprinātās tiesības**
 | 1. **Number of shares prescribed for covering share options, nominal value, category and the rights ATTACHED**
 |
| * 1. Sabiedrība izlaiž 25 000 (divdesmit pieci tūkstoši) personāla opcijas.
 | * 1. The Company issues 25 000 (twenty-five thousand) share options.
 |
| * 1. Visu personāla opciju segšanai paredzētas 25 000 (divdesmit pieci tūkstoši) vienas kategorijas dematerializētas uzrādītāja akcijas ar katras akcijas nominālvērtību EUR EUR 0.10 (desmit *eiro* centi) un kopējo nominālvērtību summu EUR 2500 (divi tūkstoši pieci simti *eiro*) (nosacītais pamatkapitāls), kas nepārsniedz 10% no Sabiedrības apmaksātā pamatkapitāla brīdī, kad pieņemts lēmums par personāla opciju piešķiršanu.
 | * 1. In total 25 000 (twenty-five thousand) dematerialised bearer shares with the nominalvalue of one share being EUR 0.10 (ten euro cents) and the total value of all shares being EUR 2500 (two thousand five hundred euros) (conditional share capital) are allocated for conversion of share options, which does not exceed 10% of the Company’s share capital at the moment of adopting decision on allocation of share options.
 |
| * 1. Katra personāla opcijas konversijas rezultātā iegūtā Sabiedrības jaunās emisijas akcija piešķir akcionāram tādas pašas tiesības kā esošās Sabiedrības akcijas, t.i. vienādas tiesības uz dividendes saņemšanu, likvidācijas kvotas saņemšanu un balsstiesībām Sabiedrībā.
 | * 1. Each share of the new issue of the Company obtained as a result of conversion of share option gives the shareholder the same rights as the existing shares of the Company, i.e., equal rights to receive dividends, liquidation quota and voting rights in the Company.
 |
| 1. **Personāla opciju piešķiršanas un nodošanas kārtība, apmaksas veids**
 | 1. **Procedure for allocation and transfer of SHARE options**
 |
| * 1. Sabiedrības valde ar savu lēmumu ir tiesīga piešķirt Sabiedrības darbiniekam personāla opcijas atbilstoši Noteikumiem. Ar lēmumu par opciju piešķiršanu Sabiedrības darbiniekiem valde nosaka proporciju konversijas veikšanai uz Sabiedrības jaunās emisijas akcijām un attiecīgo Turēšanas perioda ietvaru.
 | * 1. The management board of the Company with its decision has the right to grant share options to the Company's employees in accordance with Terms. With the decision on granting share options to the Company's employees, the management board determines the proportion for conversion to the Company's newly issued shares and the relevant holding period framework.
 |
| * 1. Sabiedrības padome ar savu lēmumu ir tiesīga piešķirt Sabiedrības valdes locekļiem personāla opcijas atbilstoši Noteikumiem. Ar lēmumu par opciju piešķiršanu Sabiedrības valdes locekļiem padome nosaka proporciju konversijas veikšanai uz Sabiedrības jaunās emisijas akcijām un attiecīgo Turēšanas perioda ietvaru.
 | * 1. The supervisory board of the Company with its decision has the right to grant share options to the Company's management board in accordance with Terms. With the decision on granting share options to the Company's management board, the supervisory board determines the proportion for conversion to the Company's newly issued shares and the relevant holding period framework.
 |
| * 1. Valdei ir pienākums 10 (desmit) dienu laikā no valdes vai padomes lēmuma pieņemšanas brīža ierakstīt ziņas par Opciju turētāju Sabiedrības personāla opciju turētāju reģistrā (turpmāk – **Opciju reģistrs**) atbilstoši Komerclikumam. Sabiedrības darbinieki vai valdes locekļi kļūst par Sabiedrības Opciju turētājiem no brīža, kad Opciju reģistrā ir ierakstītas ziņas par Opciju turētājiem.
 | * 1. The management board is responsible to register information about the Option Holder in the share option holders’ register of the Company (hereinafter – **Option register**) within 10 (ten) days from the moment of adopting the decision of management board or supervisory board according to Commercial Law. Company’s employees or management board members become the Company's Option holders from the moment when the relevant entry on Option Holders is made in the Option register.
 |
| * 1. Sabiedrības valde (vai Sabiedrības padome attiecībā uz Opciju turētājiem – valdes locekļiem) pēc lēmuma par opciju piešķiršanu pieņemšanas katram Opciju turētājam paziņo par Opciju turētājam piešķirtajām personāla opcijām.
 | * 1. Management Board of the Company (or the Supervisory Board of the Company in the case of Option Holders – management board members) informs each Option Holder on granted share options to the Option holder after adopting the relevant decision.
 |
| * 1. Personāla opcijas nav atsavināmas, un tās nevar tikt mantotas.
 | * 1. The share options may not be alienated and may not be inherited.
 |
| * 1. Personāla opcijas Opciju turētājiem tiek piešķirtas bez maksas.
 | * 1. The share options are granted to the Option Holders free of charge.
 |
| 1. **Katras personāla opcijas izlietošanas rezultātā iegūstamo akciju skaits un vienas akcijas cena**
 | 1. **Number of shares to be acquired as the result of exercising SHARE option and price per share**
 |
| * 1. Katra Opciju turētājam piešķirtā personāla opcija dod tiesības iegūt vienu Sabiedrības akciju ar katras akcijas nominālvērtību 0.10 EUR (desmit *eiro* centi).
 | * 1. Each share option granted to the Option Holder gives the right to acquire one share of the Company with the nominal value of each share of EUR 0.10 (ten euro cents).
 |
| * 1. Opciju turētāji, izlietojot savas personāla opcijas, ir tiesīgi iegūt Sabiedrības jaunās emisijas akcijas bez maksas.
 | * 1. Upon exercising share options, the Option Holder will be able to acquire the shares of the Company free of charge.
 |
| 1. **Personāla opciju izlietošanas kārtība un termiņi**
 | 1. **Procedure and deadlines for exercising personnel options**
 |
| * 1. Pēc tam, kad ir beidzies Turēšanas periods un ir iestājušies Pamatkapitāla palielināšanas ar nosacījumu noteikumos paredzētie nosacījumi, Opciju turētājs ir tiesīgs iegūt Sabiedrības akcijas, iesniedzot par to pieteikumu Sabiedrībai (turpmāk - **Pieteikums akciju iegūšanai**).
 | * 1. After the expiry of the Holding Period and after the conditions prescribed in the Terms for Conditional Increase of the Share Capital have set in, the Option Holder shall be entitled to acquire the shares of the Company by filing an application to the Company (hereinafter - **Application for Acquisition of Shares**).
 |
| * 1. Opciju turētājs ir tiesīgs izlietot tam piešķirto personāla opciju 30 (trīsdesmit) dienu laikā, sākot ar nākamo dienu, kad beidzas Turēšanas periods.
 | * 1. The Option Holder shall be entitled to exercise the share option granted to him/her within 30 (thirty) days as from the next day after the expiry of the Holding Period (hereinafter - **Exercising Period**).
 |
| * 1. Valde 10 dienu laikā pēc Pieteikuma akciju iegūšanai saņemšanas pieņem lēmumu emitēt nepieciešamo skaitu akciju (palielināt pamatkapitālu).
 | * 1. Management board shall adopt a decision on the issue of the necessary number of shares (increase share capital) within 10 days after receipt of Application for Acquisition of Shares.
 |
| * 1. Padome mēneša laikā pēc akciju emisijas lemj par grozījumiem Sabiedrības statūtos, precizējot pamatkapitāla lielumu. Valde sagatavo un paraksta pilnu statūtu tekstu jaunā redakcijā, kā arī iesniedz pieteikumu par pamatkapitāla palielināšanu Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistra vestajā komercreģistrā.
 | * 1. Supervisory board shall adopt a decision on the amendments to the articles of association of the Company by adjusting the amount of the share capital within one month after share issue. The management board shall draft and sign the full version of articles of association in new wording, as well as submit to the Commercial Register maintained by the Enterprise Register of the Republic of Latvia an application for increase of the share capital.
 |
| * 1. Visas tiesības (tajā skaitā balsstiesības un tiesības saņemt dividendes), kuras pienākas akcionāram (Opciju turētājam) kā Sabiedrības jaunās emisijas akciju ieguvējam, tiek iegūtas ar brīdi, kad (i) pamatkapitāla palielināšana ir reģistrēta Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistra komercreģistrā atbilstoši Komerclikuma noteikumiem un (ii) kad jaunās emisijas akcijas ir iegrāmatotas Opciju turētāja finanšu instrumentu kontā saskaņā ar Finanšu instrumentu tirgus likuma noteikumiem.
 | * 1. All rights (including voting rights and the right to receive dividends) which are due to the shareholder (Option Holder) as the acquirer of the Company's newly issued shares, are obtained from the moment when (i) the increase of the share capital is registered in the Commercial register of the Enterprise Register of Latvia in accordance with the provisions of Commercial Law and (ii) when the newly issued shares are registered in the Option Holder's financial instruments account in accordance with the provisions of the Financial Instruments Market Law.
 |
| 1. **PERSONĀLA OPCIJU TURĒTĀJU TIESĪBAS**
 | 1. **RIGHTS OF SHARE OPTION HOLDERS**
 |
| * 1. Katram personāla opciju turētājam ir šādas tiesības:
 | * 1. Each Option Holder has the following rights:
 |
| * + 1. bez maksas iegūt Sabiedrības jaunās emisijas akcijas šajos Noteikumos noteiktajā kārtībā un termiņos;
		2. saņemt izrakstu no Sabiedrības Opciju reģistra par sev piederošajām personāla opcijām;
		3. citas šajos Noteikumos un Komerclikumā noteiktās tiesības.
 | * + 1. to obtain the Company's newly issued shares free of charge in accordance with the procedures and terms specified in these Terms;
		2. to receive an extract from Company's Option register about the owned share options;
		3. other rights specified in these Terms and the Commercial Law.
 |
| 1. **JAUNO AKCIJU APMAKSAS KĀRTĪBA UN TERMIŅŠ, SABIEDRĪBAS REZERVJU VEIDOŠANA**
 | 1. **PAYMENT PROCEDURE AND TERM FOR NEW SHARES, CREATION OF COMPANY RESERVES**
 |
| * 1. Sabiedrība emitē Sabiedrības jaunās emisijas akcijas uz Sabiedrības nesadalītās peļņas rēķina.
 | * 1. The Company issues the Company's newly issued shares at the expense of the Company's retained earnings.
 |
| * 1. Sabiedrība apmaksā jaunās emisijas akcijas uz nesadalītās peļņas rēķina viena mēneša laikā no Sabiedrības valdes lēmuma par akciju emisiju un pamatkapitāla palielināšanu pieņemšanas brīža.
 | * 1. The Company pays for the newly issued shares at the expense of retained earnings within one month from the moment of adoption of the decision of the Company's management board on the issue of shares and increase of share capital.
 |
| **AS “MADARA Cosmetics” vārdā /****On behalf of AS “MADARA Cosmetics”:** |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Uldis Iltners**Valdes loceklis / Management Board MemberŠIS DOKUMENTS IR PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU / THIS DOCUMENT HAS BEEN SIGNED WITH A SECURE ELECTRONIC SIGNATURE AND CONTAINS A TIME STAMP |